



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	5
Français	6
Nederlands	7
Dansk	8
Íslenska	9
Norsk	10
Suomi	11
Svenska	12
Česky	13
Español	14
Italiano	15
Magyar	16
Polski	17
Eesti	18
Latviešu	19
Lietuvių	20
Portugues	21

Româna	22
Slovensky	23
Български	24
Hrvatski	25
Ελληνικά	26
Українська	27
Srpski	28
Slovenščina	29
Türkçe	30
中文	31
繁中	32
한국어	33
日本語	34
Bahasa Indonesia	35
Bahasa Malaysia	36
عربي	37
ไทย	38

English

IMPORTANT RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

This product has been tested for domestic indoor and domestic outdoor use.

This furniture requires no maintenance. However, by keeping the furniture clean and storing it properly you can enjoy it year after year.

Clean: Wipe clean with a mild soapy solution. It is not recommended to clean plastic or metal furniture with a strong cleaner or an abrasive material because it may discolour or damage the surface.

Maintenance: Maintenance-free.

Storing: If possible, store your plastic furniture in a dry and cool place indoors. When stored outside, tilt the furniture and preferably use water-repellent covers. Make sure air can circulate to avoid moisture. In freezing temperatures, plastic can weaken and is not recommended for use.

Repair: The steel is protected from rust with a powder coating of plastic paint. If for some reason the coating comes off, the steel is not protected and rust may occur. To repair the damage, wipe clean and repaint to restore protection.

Deutsch

WICHTIG: AUFMERKSAM LESEN, FÜR SPÄTER AUFHEBEN.

Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch drinnen und im Freien getestet.

Diese Möbel benötigen keine Pflege. Werden die Möbel jedoch sauber gehalten und korrekt gelagert, lassen sie sich viele Jahre lang nutzen.

Reinigung: mit milder Seifenlösung reinigen. Kunststoff- oder Metallmöbel nicht mit starken Reinigungsmitteln oder scheuernden Materialien behandeln - das könnte zu Beschädigung oder Verfärbung der Möbel führen.

Keine regelrechte Wartung erforderlich.

Sommermöbel möglichst drinnen an einem trockenen, kühlen Ort lagern. Bei Lagerung im Freien sollte man sie schräg stellen und mit einer wasserabweisenden Hülle versehen. Wichtig ist, dass die Luft zirkulieren kann, um Feuchtigkeitsstau zu verhindern. Da Frost das Material schwächen kann, sollte man Kunststoffprodukte bei Minustemperaturen nicht im Freien benutzen.

Reparieren: Pulverbeschichtung schützt den Stahl vor Rost. Falls Farbe abblättern sollte, ist das Material nicht mehr gegen Rost geschützt. Zum Reparieren des Schadens und Wiederherstellen der Schutzfunktion die Stelle trocknen lassen und mit Lackfarbe überstreichen.

Français

IMPORTANT. A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT

Ce produit a été testé pour un usage domestique à l'intérieur comme à l'extérieur.

Ce meuble ne nécessite aucun entretien. Cependant, en veillant à ce qu'il reste propre et en le stockant correctement, vous pourrez le conserver plus longtemps.

Nettoyage: nettoyer avec une solution savonneuse douce. Il est déconseillé de nettoyer les meubles en plastique ou en métal avec un nettoyant puissant ou avec un objet abrasif car cela peut décolorer ou abîmer la surface.

Entretien: sans entretien.

Entreposage: si possible, placez votre meuble en plastique dans un endroit sec et tempéré à l'intérieur. Si vous le laissez dehors, inclinez le meuble et recouvrez-le si possible d'une housse imperméable. Veillez à ce que l'air circule correctement pour éviter l'humidité. Lorsque les températures descendent en dessous de 0°C, le plastique peut s'affaiblir et ne doit pas être utilisé.

Réparation: l'acier est protégé contre la rouille grâce à un revêtement plastique à poudre. Si pour une raison quelconque, le revêtement se détache, l'acier n'est plus protégé et peut rouiller. Pour y palier et protéger l'acier, nettoyez-le et repeignez-le.

Nederlands

BELANGRIJK, BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG DOORLEZEN

Dit product is getest voor huishoudelijk gebruik binnen en buiten in de openbare ruimte.

Dit meubel is onderhoudsvrij. Maar door het schoon te houden en goed op te bergen, kan je er jarenlang plezier van hebben.

Reinigen: afnemen met een milde zeepoplossing. Kunststof of metalen meubels kunnen beter niet worden schoongemaakt met sterke schoonmaakmiddelen of schuurmiddel, omdat het oppervlak dan kan verkleuren of beschadigen.

Onderhoudsvrij.

Opbergen: berg je tuinmeubels indien mogelijk droog en koel binnenshuis op. Als je je meubels buiten opbergt, zet ze dan schuin en gebruik bij voorkeur een waterafstotende hoes. Zorg ervoor dat de lucht kan circuleren om vocht te voorkomen. Kunststof kan bij temperaturen onder nul verzwakken; gebruik de meubels daarom niet wanneer ze zijn blootgesteld aan kou.

Repareren: een dekkende kleurlak (poederlak) beschermt het staal tegen roesten. Als de verf om de een of andere reden zou loslaten, wordt het staal niet langer beschermd en kan dit gaan roesten. Om de schade te repareren, droogmaken en schilderen om de bescherming weer aan te brengen.

Dansk

VIGTIGT! GEM TIL FREMTIDIG BRUG. LÆS OMHYGGELIGT.

Produktet er testet til privat brug indendørs og offentlig brug udendørs.

Disse møbler kræver ikke vedligeholdelse. Men hvis du holder møblerne rene og opbevarer dem tørt, kan du ha' glæde af dem i mange år.

Rengøring: Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Det anbefales ikke at rengøre møbler af plast eller metal med et slibende eller stærkt rengøringsmiddel, da det kan misfarve eller beskadige møblernes overflade.

Vedligeholdelse: Kræver ikke vedligeholdelse.

Opbevaring: Opbevar så vidt muligt dine havemøbler af plast et tørt og køligt sted indendørs. Hvis de opbevares udendørs, skal de stå skråt. Brug gerne vandafvisende betræk. Sørg for, at luften kan cirkulere for at undgå fugt. Frostvejr kan svække plasten, så det ikke er velegnet til brug.

Reparation: Stålet er beskyttet mod rust med pulverlakering. Hvis pulverlakeringen af en eller anden grund slides af, er stålet ikke beskyttet og kan ruste. Skaden kan repareres ved at tørre stålet af og lakere det, så det er beskyttet igen.

Íslenska

MIKILVÆGT AÐ GEYMA TIL AÐ LEITA TIL SÍÐAR: LESIÐ VEL

Varan hefur verið prófuð fyrir notkun á heimilum og útisvæðum heimilisins.

Húsgagnið þarfnast ekki viðhalds. En með því að halda því hreinu og geyma á viðeigandi hátt, getur þú notið þess enn lengur.

Þrif: Þurrkið af með mildu sápuvatni. Ekki er ráðlegt að þvo húsgögn úr plasti eða málmni með sterkum eða hrjúfum hreinsiefnum því það getur eyðilaggt eða upplitað yfirborðið.

Viðhald: Viðhaldsfrítt.

Geymsla: Ef það er mögulegt er best að geyma garðhúsgögn úr plasti á þurrum, köldum stað innandyra. Þegar húsgögnin eru geymd utandyra hallið þeim þá þannig að vatn leki af þeim. Enn betra er að nota vatnsfráhrindandi yfirbreiðu. Verið viss um að það lofti um húsgögnin til að koma í veg fyrir raka. Ekki er ráðlegt að nota plasthúsgögn í frosti þar sem plastið veikist í frosti.

Viðgerðir: Stálið húðað og ryðvarið með duftlakki úr plastmálningu. Ef húðin fer af einhverjum ástæðum af stálinu, er það ekki ryðvarið og getur ryðgað. Til að lagfæra skemmdirnar, þurrkið af og málið yfir til að endurheimta ryðvörnina.

Norsk

VIKTIG. SPAR PÅ DENNE INFORMASJONEN FOR FREMTIDIG BRUK: LES NØYE.

Dette produktet er testet for innendørs og utendørs bruk i private hjem.

Dette møbelet krever ikke vedlikehold. Ved å holde det rent og oppbevare det ordentlig kan du ha glede av det i mange år..

Rengjøring: Rengjør med mildt såpevann. Det anbefales ikke å rengjøre møbler i plast og metall med et sterkt rengjørings- eller skuremiddel da disse kan misfarge eller ødelegge overflaten.

Vedlikehold: Krever ikke vedlikehold.

Oppbevaring: Oppbevar møblene i plast innendørs på et tørt og svalt sted hvis mulig. Dersom de oppbevares utendørs, sett møblene på siden og dekk dem helst til med et vanntett trekk. Sørg for god luftsirkulasjon for å unngå fukt. Møblene bør ikke brukes i minusgrader da plastens bærende egenskaper svekkes.

Reparasjon: Stålet er rustbeskyttet med en polyesterbasert pulverlakk. Dersom lakken av en eller annen grunn skulle falle av, mister stålet sin rustbeskyttelse, og kan begynne å ruste. Vask og mal på nytt for å beskytte stålet igjen.

Suomi

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

Tämä tuote on testattu kotikäyttöön sisällä ja ulkona.

Nämä huonekalut eivät vaadi huoltoa. Pitämällä huonekalut puhtaina ja säilyttämällä niitä oikein voit kuitenkin nauttia niistä pidempään.

Puhdistus: Pyyhitään miedolla pesuaineliuksella. Muovi- ja metallihuonekaluja ei ole suositeltavaa puhdistaa vahvoilla puhdistusaineilla tai hankaavilla puhdistusvälineillä, sillä ne voivat aiheuttaa värin tai pinnan vaurioitumisen.

Huolto: Ei tarvitse huoltaa.

Säilytys: Muoviset kalusteet on suositeltavaa säilyttää kuivassa ja viileässä sisätilassa. Jos niitä säilytetään ulkona, ne on asetettava kallelleen, mieluiten vedenkestävän peitteen alle. Ilman on päästävä kiertämään peitteen alla. Pakkasessa muovi voi haurastua ja mennä pilalle.

Korjaaminen: Teräsrunko on maalattu muovia sisältävällä jauhemaalilla, joka suojaa ruostumiselta. Jos maalipinta jostakin syystä rikkoutuu, teräs saattaa ruostua. Vaurion voi korjata puhdistamalla vauriokohdan ja maalaamalla sen uudelleen.

Svenska

VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS NOGGRANT

Denna produkt har testats för hemmabruk inomhus och hemmabruk utomhus.

Denna möbel kräver inget underhåll, men genom att rengöra och förvara dem på rätt sätt kan du njuta av dem år efter år.

Rengör: Torka rent med en mild tvållösning. Det är inte lämpligt att rengöra möbler av plast eller metall med ett starkt rengöringsmedel eller slipmaterial eftersom det kan missfärga eller skada ytan.

Underhåll: Underhållsfri.

Förvara: Om möjligt, förvara din möbel på ett torrt och svalt ställe inomhus. Om du förvarar möbelen utomhus, luta på den och använd helst vatteavvisande skydd. Se till att luft kan cirkulera för att undvika fukt. Plast kan försvagas vid minusgrader och möbelen bör därför inte användas om den utsatts för köld.

Reparera: En pulverlack med plastfärg skyddar stålet från att rosta. Om färgen av någon anledning skulle lossna, skyddas inte längre stålet och rost kan uppkomma. För att reparera skadan, torka och måla för att återställa skyddet.

Česky

PONECHTE SI PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ

Tento výrobek byl testován pro vnitřní a venkovní použití v domácnosti.

Tento nábytek nevyžaduje údržbu. Pokud ovšem budete nábytek udržovat v čistotě a správně jej skladovat, můžete se z něj těšit rok za rokem.

Čištění: Umyjte jemným saponátem. Plast nebo kov se nedoporučuje čistit silnými nebo koncentrovanými saponáty nebo drsnými materiály, které by mohly zapříčinit poškození povrchu nebo poškození barvy.

Údržba: Bezúdržbový.

Uskladnění: Pokud je to možné, plastový zahradní nábytek uskladněte na suchém, chladném místě uvnitř. Při venkovním uskladnění nábytek vždy nakloňte, aby se na něm nezadržovala voda. Ujistěte se, že vzduch může cirkulovat, a tak odvádět vlhkost. Při mrazech plast zeslábne, a proto se nedoporučuje jeho použití.

Oprava: Ocel je před korozí chráněna práškovým lakem. Pokud je z nějakého důvodu barva z povrchu sedřena, není už dále ocel chráněna a může začít rezivět. Abyste předešli poškození, ocel otřete do sucha a znovu natřete.

Español

IMPORTANTE, GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO: LEER DETENIDAMENTE

Este producto se ha probado para un uso doméstico en interiores y exteriores.

Este mueble no necesita mantenimiento. Sin embargo, para que dure más tiempo es importante mantenerlo limpio y guardarlo adecuadamente.

Limpieza: limpia con agua y un detergente suave. No se recomienda limpiar los muebles de plástico o metal con un detergente fuerte o un material abrasivo, porque podrían decolorar o dañar la superficie.

Mantenimiento: no necesita mantenimiento.

Almacenaje: si fuera posible, guarda los muebles de plástico en un lugar fresco y seco en el interior. Si los dejas al aire libre, inclina y recubre los muebles con fundas impermeables. Comprueba que pueda circular el aire para evitar la humedad. Si las temperaturas descienden bajo 0°C, el plástico puede debilitarse y no se aconseja utilizarlo.

Reparación: el acero se protege del óxido con un revestimiento en polvo de pintura plástica. Si se perdiese el revestimiento, el acero dejaría de estar protegido y podría oxidarse. Para reparar el daño y recuperar la protección, limpia y aplica de nuevo pintura.

Italiano

IMPORTANTE! LEGGI ATTENTAMENTE E CONSERVA PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.

Questo prodotto è stato testato per l'uso domestico in ambienti interni ed esterni.

Questo mobile non richiede manutenzione. Tuttavia, se lo tieni pulito e lo conservi correttamente a fine stagione, durerà di più.

Pulizia: pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Non pulire i mobili in plastica o metallo con un detergente concentrato o con un materiale abrasivo, perché la superficie potrebbe scolorirsi o danneggiarsi.

Manutenzione: non richiede manutenzione.

Se possibile, conserva i tuoi mobili da giardino in plastica in un ambiente interno fresco e asciutto. Se devi lasciarli all'esterno, inclinali e usa fodere idrorepellenti. Per evitare l'umidità, assicurati che ci sia una buona ventilazione. Quando la temperatura scende a zero gradi, la plastica può indebolirsi: per questo se ne sconsiglia l'uso.

Un rivestimento plastico a polvere protegge l'acciaio dalla ruggine. Se il rivestimento dovesse staccarsi, l'acciaio potrebbe arrugginirsi. Per riparare il danno e ripristinare la protezione, puliscilo e rivernicialo.

Magyar

FONTOS- MEGŐRIZNI: FIGYELMESEN OLVASD EL!

Ezt a terméket otthoni beltéri és közületi, kültéri használatra teszteltük.

Ez a bútor nem igényel extra odafigyelést. Ugyanakkor, ha bútorokat tisztán tartod és megfelelően tárolod, hosszú éveken át gondtalanul használhatod majd őket.

Tisztítás: enyhe szappanos vízzel töröld tisztára. Nem ajánlott műanyag- vagy fémbútort erős tisztítószerrel vagy dörzsölő anyaggal kezelni, mert elszíneződést vagy sérülést okozhatnak.

Karbantartás: nem igényel karbantartást.

Tárolás: lehetőség szerint száraz és hűvös, fedett helyen tárold a műanyag bútort. Ha kültéren tárolod, döntsd meg, és teríts le vízlepergető anyaggal. Ügyelj rá, hogy jól szellőzzön, és a nedvesség eltávozhasson. Fagyban a műanyag meggyengülhet, így használata nem ajánlott.

Javítás: az acélt műanyaggal porfestés védi a rozsdától. Ha valamilyen okból a bevonat lekopik, az acél nem lesz védve és berozsdásodhat. A hiba kijavítható ha szárazra töröljük és újra festjük, így az anyag védelme is helyreáll.

Polski

WAŻNE. ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Produkt został przetestowany do użytku domowego i użytku domowego na zewnątrz.

Te meble nie wymagają konserwacji. Ale utrzymywanie mebli w czystości i właściwe przechowywanie pozwoli cieszyć się nimi dłużej.

Czyszczenie: używaj delikatnych środków na bazie mydła. Do czyszczenia mebli z plastiku i metalu nie zaleca się stosowania silnych środków ani też środków ścierających powierzchnię, ponieważ mogą one odbarwić lub uszkodzić powierzchnię mebli.

Konserwacja: Nie wymaga konserwacji.

Przechowywanie: jeśli to możliwe, przechowuj plastikowe meble ogrodowe w suchym i chłodnym pomieszczeniu. Gdy przechowujesz meble na zewnątrz, umieść je pod kątem i nakryj wodoodpornym pokrowcem. Aby zapobiegać powstawaniu wilgoci, zapewnij cyrkulację powietrza. W ujemnej temperaturze plastik ulega osłabieniu, więc nie należy wtedy korzystać z mebli.

Drobne naprawy: stal zabezpieczono przed rdzą dzięki farbie proszkowej z polimerami. Jeśli powłoka farby ulegnie uszkodzeniu, stal nie będzie odpowiednio zabezpieczona i może rdzewieć. Aby naprawić uszkodzenie, oczyść mebel i nałóż nową warstwę farby.

Eesti

OLULINE ON HOIDA JUHISED HILISEMA VAJADUSE TARBEKS ALLES: LUGEGE HOOLIKALT

See toode on testitud ja heaks kiidetud nii koduseks toas kui ka õues kasutamiseks.

Seda mööbel ei nõua hooldust. Siiski pea silmas, et mööblit puhtana hoides ja sobivalt hoiustades saad seda nautida veel pikki aastaid.

Puhastamine: Puhastage õrnatoimelise seebiveega. Me ei soovita plastikust või metallist mööblit puhastada tugevatoimeliste puhastusvahenditega või karmide materjalidega, need võivad toote värvi muuta või pinda kahjustada.

Hooldamine: hooldusvaba.

Hoiustamine: võimalusel, hoiustage oma plastikust aiämööblit kuivas ja jahedas siseruumis. Kui hoiustate seda väljas, keerake mööbel kalde alla ja katke kinni veekindla kattega. Veenduge, et õhk saaks läbi käia, et vältida niiskust. Miinustemperatuuride käes võib plastik nõrgeneda ning seda ei soovitata enam kasutada.

Parandamine: Teras kaitseb rooste eest plastvärvi pulberkate. Kui kate mingil põhjusel maha kulub, ei ole teras enam kaitstud ja võib tekkida rooste. Kahju parandamiseks pühi see puhtaks ja värvi uuesti, et kaitse taastada.

Latviešu SVARĪGI SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI: RŪPĪGI IZLASIET

Šis produkts buvo išbandytas ir tinkamas naudoti tiek patalpose, tiek lauke.

Šiam baldui nereikia priežiūros. Vis tik, verta prisiminti, kad tinkamai valomi ir laikomi baldai tarnauja kur kas ilgiau.

Tīrīšana: Tīriet ar maigu ziepjūdeni. Plastmasas un metāla mēbeles nav ieteicams tīrīt ar spēcīgiem tīrīšanas līdzekļiem un/vai abrazīviem materiāliem, jo tādā veidā var tikt bojāta mēbeļu virsma un krāsa.

Apkope: nav nepieciešama.

Uzglabāšana: Ja iespējams, uzglabājiet mēbeles vēsās, sausās iekštelpās. Uzglabājot ārā, novietojiet mēbeles tā, lai uz tām nevarētu uzkrāties ūdens, kā arī pārklājiet tās ar ūdensnecaurīdīgu pārsegu. Lai pasargātu no mitruma un pelējuma, nodrošiniet brīvu gaisa cirkulāciju. Plastmasu nav ieteicams uzglabāt temperatūrā, kas zemāka par 0°C, jo tā kļūst trausla.

Atjaunošana: tēraudam ir nerūsējošs plastmasas pulvera pārklājums. Vietās, kur kādu iemeslu dēļ pārklājums ir bojāts, tērauds vairs nav aizsargāts pret rūsū. Lai atjaunotu virsmas aizsardzību, tā jānotīra un jāpārkrāso.

Lietuvių SVARBU IŠSAUGOKITE: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

Bandymais įrodytas tinkamumas naudoti buityje, tiek patalpose, tiek lauke.

Šiam baldui nereikia priežiūros. Vis tik, verta prisiminti, kad tinkamai valomi ir laikomi baldai tarnauja kur kas ilgiau.

Valymas: Valyti švelniu muilo tirpalu. Nerekomenduojama valyti plastikinių ar metalinių baldų stipriomis valymo priemonėmis ar šveitikliais, nes jie gali pakeisti jų spalvą ar subraižyti paviršių.

Priežiūra: nereikalauja priežiūros.

Laikymo sąlygos: jei yra galimybė, plastikinius baldus laikykite sausoje ir vėsioje vietoje patalpoje. Jei paliksite baldus lauke, pakreipkite juos ir uždenkite vandeniu nelaidžiais uždangalais. Sudarykite sąlygas orui laisvai cirkuliuoti po uždangalais, kad nesikauptų drėgmė. Nuo šalčio plastikas silpsta, todėl nerekomenduojama naudoti plastikinių baldų tokiu oru.

Taisymas: plienas nudažytas miltelinu būdu ir atsparus rūdims. Dėl kokių nors priežasčių nusilupus ar nutrupėjus dažams plienas gali imti rūdyti. Tokiu atveju paviršių reikėtų švariai nuplauti ir perdažyti.

Portugues

IMPORTANTE GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA: LER ATENTAMENTE

Este produto foi testado para uso doméstico em espaços interiores e exteriores.

Este móvel não requer manutenção. No entanto, ao mantê-lo limpo e ao guardá-lo adequadamente, pode durar muitos anos.

Limpar: Limpe com água e um detergente suave. Não é recomendado limpar móveis de plástico ou metal com um detergente forte ou qualquer material abrasivo, porque pode descolorar ou danificar a superfície.

Manutenção: não precisa de manutenção.

Arrumar: Se possível, guarde os seus móveis em plástico no interior, num lugar seco e fresco. Quando guardados ao ar livre, incline os móveis e use capas impermeáveis. Certifique-se de que o ar circula a fim de evitar humidade. Em temperaturas muito baixas, o plástico pode ficar fragilizado e não é recomendada a sua utilização.

Reparação: o aço está protegido da corrosão com um revestimento em pó de tinta plástica. Se por alguma razão o revestimento sair, o aço fica desprotegido e pode enferrujar. Para reparar os danos, limpe bem e volte a pintar para restaurar a proteção.

Româna

IMPORTANT! CITEȘTE CU ATENȚIE ȘI PĂSTREAZĂ PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

Produsul a fost testat pentru uz casnic, atât în interior, cât și în exterior.

Această piesă de mobilier nu necesită întreținere. Cu toate acestea, curățarea și depozitarea corespunzătoare a mobilierului îi prelungesc durata de viață.

Curățare: Curăță cu o soluție de detergent diluată. Nu se recomandă curățarea pieselor de mobilier din plastic sau metal cu un detergent puternic sau abraziv pentru a evita decolorarea sau deteriorarea suprafeței.

Întreținere: nu necesită întreținere.

Depozitare: Dacă este posibil, depozitează piesele de mobilier într-un loc rece și uscat la interior. Când le depozitezi afară, acoperă-le și folosește de preferință material impermeabil. Ai grijă să permiți circulația aerului pentru a evita umezeala. Dacă este expus la temperaturi foarte scăzute, plasticul devine friabil, iar folosirea acestuia nu este recomandată.

Recondiționare: Oțelul este protejat împotriva ruginii cu un strat de pulbere de protecție la coroziune din vopsea plastifiată. În cazul în care stratul se dezlipiște, oțelul nu mai este protejat și poate rugini. Pentru a remedia deteriorarea, curăță oțelul și vopsește din nou pentru a asigura protecția materialului.

Slovensky

DÔLEŽITÝ DOKUMENT. UCHOVAJTE PRE BUDÚCNOŠŤ. POZORNE PREČÍTAJTE.

Tento výrobok bol testovaný na použitie v domácnosti a vonku.

Tento nábytok nevyžaduje žiadnu údržbu. Ak však nábytok udržiavate v čistote a správne skladujete, budete sa z neho tešiť rok čo rok.

Čistenie: Dočista vyutierajte saponátom. Plast alebo kov sa neodporúča čistiť silno koncentrovanými saponátmi alebo drsnými materiálmi, ktoré by mohli zapríčiniť poškodenie povrchu alebo vymiznutie farby.

Údržba: nevyžaduje údržbu.

Uskladnenie: Ak je to možné, plastový záhradný nábytok uskladnite na suchom, chladnom mieste vnútri. Pri vonkajšom uskladnení nábytok vždy nakloňte, aby sa na ňom nezadržovala voda. Ubezpečte sa, že vzduch môže cirkulovať, a tak odvádzať vlhkosť. Pri mrznúcich teplotách plast zoslabne, a preto sa neodporúča jeho použitie.

Oprava: Oceľ je pred hrdzou ochránená náterom z práškovej farby. Ak z nejakého dôvodu farba zide z povrchu, oceľ už ďalej nie je chránená a môže sa objaviť hrdza. Aby ste predišli poškodeniu, povrch utrite dosucha a opäť natrite.

Български ВАЖНО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Продуктът е тестван за битова употреба на закрито и за битова употреба на открито.

Модулът не изисква поддръжка. Независимо от това, ако поддържате продукта чист и го съхранявате правилно, той ще ви служи дълги години.

Почистване: Забърсвайте с мек сапунен разтвор. Не е препоръчително да почиствате мебели от пластмаса или метал със силен препарат или абразивни вещества, които могат да ги оцветят или да повредят повърностите.

Не изисква поддръжка.

Съхранение: При възможност съхранявайте градинските мебели от пластмаса на хладно и сухо място на закрито. Когато ги съхранявате на открито, накланяйте мебелите. Препоръчително е да използвате водонепропускливи покривала/калъфи. Осигурете циркулация на въздуха, за да избегнете натрупване на влага. При температури под 0 градуса, пластмасата губи здравината си и е по-добре да не ползвате мебелите.

Поправка: Стоманата е прахово боядисана със синтетична боя, която я предпазва от ръжда. Ако по някаква причина боята се обели, металът не е защитен и може да ръждяса. За да поправите мястото и да го защитите, почистете и боядисайте отново.

Hrvatski VAŽNO SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE: PAŽLJIVO PROČITAJTE

Proizvod je testiran za upotrebu u kućanstvu na otvorenom i u zatvorenom.

Ovaj namještaj ne zahtijeva održavanje. Ipak se preporučuje namještaj čistiti i prikladno spremati kako bi trajao godinama.

Čišćenje: Oprati blagom sapunskom otopinom. Ne čistiti plastični ili metalni vanjski namještaj jakim sredstvima za čišćenje ili abrazivima koji ga mogu izbljudjeti ili oštetiti površinu.

Održavanje: nije potrebno održavati.

Spremanje: Ako je to moguće, spremite plastični namještaj na hladno, suho zatvoreno mjesto. Ako ga spremite na otvorenom, nagnite namještaj i koristite vodootporne navlake. Omogućite strujanje zraka oko namještaja kako se ne bi nakupljala vlaga. Ne držite plastični namještaj na temperaturama ispod nule jer plastika u tim uvjetima može oslabjeti.

Popravak: za zaštitu od hrđe čelik je premazan plastičnom bojom u prahu. Ako se boja iz nekog razloga skine, čelik neće biti zaštićen i može se pojaviti hrđa. Za popravak oštećenja, očistiti ga i ponovno premazati zaštitnom bojom.

Ελληνικά ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί για οικιακή χρήση σε εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.

Αυτό το έπιπλο δεν χρειάζεται καμία συντήρηση. Ωστόσο, διατηρώντας το καθαρό και αποθηκεύοντάς το σωστά θα το απολαμβάνετε για πολλά χρόνια..

Καθαρίστε με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Δεν προτείνεται να καθαρίζεται πλαστικά ή μεταλλικά έπιπλα με ισχυρό καθαριστικό ή λειαντικό υλικό επειδή μπορεί να αποχρωματίσει ή να φθείρει την επιφάνεια.

Συντήρηση: Δεν απαιτείται συντήρηση.

Αποθήκευση: Αν είναι δυνατόν, αποθηκεύστε τα πλαστικά έπιπλα σε ένα στεγνό και δροσερό μέρος σε κλειστούς χώρους. Όταν αποθηκεύονται έξω, γείρετε τα έπιπλα και χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση υδατοαπωθητικά καλύμματα. Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί για την αποφυγή υγρασίας. Σε χαμηλές θερμοκρασίας, το πλαστικό μπορεί να αποδυναμώσει και δεν συνιστάται για χρήση.

Επιδιόρθωση: Το ατσάλι προστατεύεται από τη σκουριά με μια κονιορτοποιημένη επιφάνεια πλαστικής βαφής. Εάν, για οποιοδήποτε λόγο, το ατσάλι παραμείνει απροστάτευτο, μπορεί να σκουριάσει. Για να επιδιορθώσετε τη ζημιά, καθαρίστε και βάψτε ξανά την επιφάνεια.

Українська

ВАЖЛИВО! — УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Виріб пройшов перевірку для використання вдома в приміщенні і на вулиці.

Ці меблі не потребують спеціального догляду. Однак слід підтримувати меблі в чистоті та зберігати їх належним чином, щоб вони слугували вам багато років.

Очищення: Очистьте за допомогою м'якого мильного розчину. Для очищення пластикових і металевих меблів не рекомендується використовувати сильнодіючі засоби для чищення або абразивні матеріали, оскільки це може призвести до знебарвлення або пошкодження поверхні.

Догляд: Не потребує догляду.

Зберігання: За можливості зберігайте пластикові садові меблі в прохолодному сухому приміщенні. Якщо меблі зберігаються надворі, накрийте їх навісом та водовідштовхувальними чохлами. Забезпечте циркуляцію повітря, щоб запобігти накопиченню вологи. За мінусової температури вироби з пластику можуть втрачати міцність і тому не рекомендуються для використання.

Ремонт: Сталь захищена від іржі за допомогою порошкового полімерного покриття. Якщо з якоїсь причини покриття обдирається, сталь втрачає захист, на ній може з'явитися іржа. Щоб усунути пошкодження, витріть поверхню начисто та пофарбуйте для відновлення захисту.

Srpski

VAŽNO SAČUVAJ ZA UBUDUĆE: PAŽLJIVO PROČITAJ

Ovaj proizvod ispitan je za upotrebu u domaćinstvu u zatvorenom i na otvorenom.

Ovaj nameštaj ne zahteva održavanje. Ipak, ako ga čistiš i čuvaš ispravno, možeš u njemu dugo uživati.

Čišćenje: očisti blagim rastvorom sapuna. Ne preporučuje se čišćenje plastičnog ili metalnog nameštaja jakim sredstvima za čišćenje ili abrazivnim materijalima jer mogu izblediti boju ili oštetiti površinu.

Održavanje: Ne zahteva održavanje.

Čuvanje: ako je moguće, baštenski nameštaj čuvaj u zatvorenom, na suvom i hladnom mestu. Ako ga čuvaš na otvorenom, postavi ga nagnuto i pokrij materijalom koji odbija vodu. Pazi da vazduh struji kako se ne bi skupljala vlaga. Na temperaturi ispod nule, plastika može oslabiti i ne preporučuje se za upotrebu.

Popravka: radi zaštite od rđe, čelik je presvučen prahom plastične boje. Ako se taj sloj oljušti, čelik nije zaštićen i može zarđati. Da popraviš oštećenje, očisti ga i premaži da povратиš zaštitu.

Slovenščina

POMEMBNO: SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO – POZORNO PREBERI

Ta izdelek je preizkušen za domačo uporabo v zaprtih prostorih in na prostem.

Tega pohištva ni treba vzdrževati. Za dolgoletno uporabo zadoščata že občasno čiščenje in pravilno shranjevanje.

Čiščenje: Prebrišite z blago milnico. Plastičnega ali kovinskega pohištva ni priporočljivo čistiti z agresivnimi sredstvi za čiščenje ali grobimi materiali, saj ti lahko razbarvajo ali poškodujejo površino.

Vzdrževanje: Vzdrževanje ni potrebno.

Shranjevanje: Po možnosti shranjujte v hladnem in suhem zaprtem prostoru. Pri shranjevanju na prostem pohištvo nagnite in prekrijte z nepremočljivo prevleko. Poskrbite za kroženje zraka, da preprečite zadrževanje vlage. Pri temperaturah pod lediščem lahko plastika oslabi, zato takrat pohištva ne uporabljajte.

Popravilo: Jeklo je zaščiteno s prašnim nanosom barve. Če barva odstopi, jeklo ni več zaščiteno in lahko začne oksidirati. Poškodbo popravite tako, da mesto poškodbe očistite in ponovno pobarvate.

Türkçe İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAMANIZ ÖNEMLİDİR: DİKKATLE OKUYUNUZ

Bu ürün ev içi ve ev dışı kullanım için test edilmiştir.

Bu mobilya bakım gerektirmez. Ancak mobilyayı temiz tutarak ve düzgün bir şekilde saklayarak yıllarca keyifle kullanabilirsiniz.

Temizlik: Yumuşak sabunlu su ile hazırlanan bir solüsyon ile siliniz. Plastik veya metal mobilyaların, yüzey rengini soldurabileceği ya da zarar verebileceği için güçlü bir temizlik malzemesi ile veya aşındırıcı temizlik malzemeleri ile temizlenmesi tavsiye edilmez.

Bakım: Bakım gerektirmez.

Saklama: Eğer mümkünse mobilyalarınızı, kapalı bir mekanda, kuru ve serin bir yerde muhafaza ediniz. Dış mekanda muhafaza etmeniz gerektiği zaman, mobilyaları eşerek ve tercihen su geçirmez kılıflarla kullanınız. Nemi önlemek için hava akımı olduğundan emin olunuz. Dondurucu soğuklarda plastik zayıflayabilir ve kullanımı tavsiye edilmez.

Onarım: Çelik, plastik toz boya ile paslanmaya karşı korunur. Herhangi bir nedenle boya kabarıp ve kalkarsa çelik korunmasız kalır ve pas oluşabilir. Oluşan hasarı onarmak için silerek temizleyiniz ve korunmasını sağlamak için tekrar boyayınız.

中文

重要信息， 请详细阅读， 并妥善保存以 备随时参考

本产品经过测试，适合家庭室内和户外使用。

这款家具无需保养。但保持清洁及存放得当可令其更加经久耐用。

清洁：请用中性皂液擦拭。不建议使用烈性清洁剂或粗硬布料清洁塑料和金属家具，可能致使表面磨损或褪色。

保养：无需保养。

储藏：如果可能，请将您的室用塑料家具存放在室内干燥、凉爽的地方。若在室外存放，请倾斜放置并盖上防水布。请保持通风，避免潮湿。冰冻天气可能会使塑料脆化，因此不建议使用。

修整：钢质表面经涂粉末漆处理。如果因故涂漆遭到磨损，钢质失去保护可能导致生锈。请修复损坏处，擦拭干净后重新上保护漆。

繁中

重要資訊！請保留相關資料，以供未來參考。請仔細閱讀。

產品經測驗，適合居家室內及戶外使用。

這款家具無需維修。但保持清潔且妥善存放，可使其更經久耐用。

清潔方法：用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨。不可用強力清潔劑或研磨劑清潔塑膠或金屬家具，以免造成變色或刮壞表面。

不需額外保養。

存放方式：請盡可能將戶家具存放在涼爽、乾燥的室內。若存放在戶外，請將家具傾斜放置，並蓋上防水布，確保通風良好，以免受潮。塑膠在溫度零度以下的環境，耐用度會降低，因此，不建議在寒冷的氣候下使用。

保養方法：鋼材表面塗覆塑膠粉末塗料。如果塗料脫落，鋼材可能因失去保護塗層而導致鏽蝕。先將表面擦拭乾淨，再重新上漆，可修復損壞處，並恢復保護塗層。

한국어

중요. 추후 참고 를 위해 보관해 주세요: 꼼꼼히 읽어주세요

가정용 실내 및 실외 사용에 대해 테스트를 거친 제품입니다.

별도의 관리가 필요하지 않은 가구입니다. 깨끗하게 유지하고 잘 보관하면 오랫동안 사용할 수 있을 거예요.

청소: 약한 비눗물로 닦아주세요. 플라스틱이나 금속 소재의 가구를 강한 세제나 연마성 소재로 세척하면 표면의 변색이 일어나거나 손상될 수 있으니 주의하세요.

관리: 관리 불필요

보관: 서늘하고 건조한 실내에 가구를 보관하는 것이 가장 좋습니다. 실외에 보관할 경우에는 가구를 비스듬히 기대어 두고 방수 커버를 씌워두면 좋습니다. 습기가 차지 않도록 통풍을 해줘야 합니다. 영하의 기온에서는 플라스틱이 약해지므로 사용을 자제해 주세요.

수리: 강철에는 플라스틱 페인트 분말 코팅 처리가 되어 있습니다. 코팅이 벗겨질 경우 강철은 부식될 수 있습니다. 부식된 강철은 깨끗하게 닦아낸 뒤에 보호제를 다시 칠해주면 됩니다.

日本語

重要 - この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

本製品は家庭用室内家具および家庭用屋外家具の試験に合格しています。

この家具はメンテナンス不要ですが、適切に保管し、いつもきれいに保つことでより長くお使いいただけます。

お手入れ方法：石けん水を含ませた布で拭いてください。プラスチック製や金属製の家具には、強い洗剤や研磨剤の使用はおすすめできません。変色したり、表面に傷が付いたりするおそれがあります。

本製品はメンテナンス不要です。

保管方法：プラスチック製の家具は、なるべく室内の乾燥した涼しい場所に保管してください。屋外に保管する場合は、家具を傾けるようにし、できれば撥水カバーも掛けることをおすすめします。通気性をよくして湿気を防いでください。氷点下ではプラスチックの強度が低下するおそれがあるため、ご使用にならないでください。

補修方法：本製品には防錆用の粉体樹脂コーティングを施したスチールを使用しています。なんらかの理由でコーティングが剥がれると、スチールに錆が生じるおそれがあります。コーティングを補修する場合は、補修箇所をきれいに拭いたあと、防錆用コーティング剤を塗ってください。

Bahasa Indonesia

PENTING DISIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG: BACA TELITI

Produk ini sudah teruji untuk penggunaan di dalam dan di luar ruangan domestik.

Furnitur ini tidak memerlukan perawatan. Namun dengan membersihkan dan menyimpannya dengan benar, perabotan dapat tahan lama bertahun-tahun.

Bersihkan: Lap bersih dengan larutan sabun ringan. Tidak dianjurkan untuk membersihkan plastik atau perabot logam dengan pembersih yang kuat atau bahan abrasif karena dapat mengubah warna atau merusak permukaan.

Pemeliharaan: Bebas pemeliharaan

Menyimpan: Jika memungkinkan, simpan perabot plastik anda di dalam ruangan tempat kering dan sejuk. Bila disimpan di luar, miringkan furnitur dan sebaiknya gunakan penutup anti air. Pastikan udara dapat bersirkulasi untuk menghindari kelembaban. Pada suhu beku, plastik dapat melemas dan tidak direkomendasikan untuk digunakan.

Perbaiki: besi ini dilindungi dari karat dengan lapisan serbuk cat plastik. Jika karena alasan tertentu lapisan lepas, besi tidak dilindungi dan karat dapat terjadi. Untuk memperbaiki kerusakan, usap dan cat kembali untuk mengembalikan perlindungan.

Bahasa Malaysia

PENTING, SIMPAN UNTUK RUJUKAN: BACA DENGAN TELITI

Produk ini telah diuji untuk kegunaan dalaman dan domestik domestik.

Perabot ini tidak memerlukan penyelenggaraan. Walaubagaimanapun, anda boleh menggunakannya tahun demi tahun jika ia dibersihkan dan disimpan dengan betul.

Pembersihan: Lap bersih dengan larutan bersabun lembut. Tidak disyorkan untuk membersihkan perabot plastik atau logam dengan pembersih yang kuat atau bahan mengakis kerana ia mungkin boleh menurunkan warna atau merosakkan permukaan.

Penyelenggaraan: Bebas penyelenggaraan

Menyimpan: Simpan perabot plastik anda di tempat yang sejuk dan kering di dalam bangunan jika boleh. Jika disimpan di luar, sendengkan perabot untuk melindungi permukaan dan gunakan penutup kalis air jika ada. Pastikan udara boleh beredar untuk mengelakkan kelembapan. Pada suhu beku, plastik boleh menjadi lembik dan penggunaannya tidak disyorkan.

Pembaikan: Keluli ini dilindungi daripada karat dengan salutan serbuk cat plastik. Jika atas beberapa sebab salutan tertanggal, keluli tidak dilindungi dan mungkin ia akan berkarat. Untuk membaiki kerosakan, lap bersih dan cat semula untuk memulihkan semula perlindungan.

عربي هام يرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً: اقرئي بعناية

تم اختبار هذا المنتج للاستخدام الداخلي والخارجي المنزلي. هذا الأثاث لا يتطلب صيانة. ومع ذلك، بالحفاظ على الأثاث نظيفاً وتخزينه بشكل صحيح يمكنك الاستمتاع به عاماً بعد آخر.

التنظيف: نظفي بمحلول صابون لطيف. لا نوصي بتنظيف الأثاث البلاستيكي أو المعدني بمنظف قوي أو بمادة كاشطة لأن ذلك قد يغير لون السطح أو يتلفه.

الصيانة: لا يحتاج إلى صيانة.

التخزين: إذا كان ممكناً، خزني أثاث الحدائق البلاستيكي في مكان داخلي بارد وجاف. وعند تخزينه في الخارج، أميلي الأثاث ويفضل أن تستخدم أغشية مقاومة للماء. تأكدي من إمكانية إنسياب الهواء لتجنب الرطوبة. في درجات الحرارة المتجمدة، يمكن للبلاستيك أن يضعف ولا يوصى باستخدامه.

الصيانة: الفولاذ محمي من الصدأ بطلاء بلاستيك مكسو بمسحوق. وإذا حدث أن خرجت التغطية لأي سبب، فإن الفولاذ لا يكون محمياً وقد يتعرض للصدأ. لإصلاح الضرر، نظفي وأعيدي الطلاء لاستعادة الحماية.

ไทย

ข้อมูลสำคัญ ควรอ่านอย่าง ละเอียด และ เก็บไว้เป็นข้อมูล อ้างอิงต่อไป

**สินค้าผ่านการทดสอบการใช้งานภายในและภายนอก
อาคารสำหรับครัวเรือน**

เฟอร์นิเจอร์นี้ไม่จำเป็นต้องดูแลรักษาเป็นพิเศษ อย่างไรก็ตาม การรักษาความสะอาดและการจัดเก็บเฟอร์นิเจอร์อย่างถูกวิธีจะช่วยให้คุณใช้งานได้ยาวนาน

การทำความสะอาด ใช้น้ำสบู่อ่อนๆ เช็ดให้สะอาด ไม่แนะนำให้ใช้สารที่ออกฤทธิ์รุนแรง สารกัดกร่อน หรือสารขัดในการทำความสะอาดเฟอร์นิเจอร์พลาสติกและโลหะ เพราะอาจทำลายพื้นผิวหรือทำให้สีซีดจางได้

การดูแลรักษา: ไม่ต้องดูแลรักษาเป็นพิเศษ

การเก็บรักษา ให้เก็บเฟอร์นิเจอร์สนามที่ทำจากพลาสติกไว้ในร่มที่แห้งและเย็น ถ้าจะวางไว้บนนอกบ้าน ให้วางเอียงเพื่อไม่ให้น้ำขัง และใช้วัสดุที่กันน้ำได้คลุมไว้ ควรให้มีอากาศถ่ายเทได้ดีเพื่อป้องกันความชื้น ในอุณหภูมิเยือกแข็ง พลาสติกจะเปราะหักได้ง่าย ไม่แนะนำให้ใช้งาน

การซ่อมผิว เหล็กพ่นสีฝุ่นกันสนิม แต่ถ้าสีที่พ่นเคลือบไว้หลุดลอกหรือกระเทาะ อาจทำให้เหล็กเป็นสนิมได้ วิธีซ่อมผิวที่ลอก ให้เช็ดผิวบริเวณนั้นให้สะอาด แล้วทาสีทับ

